Camp de formation & de compétition EFFA 2019 en Suède

# Échange au niveau international

En alternance avec le championnat européen de maréchalerie, un membre de l'EFFA (European Federation of Farriers Associations) organise un camp de formation et de compétition. Cette année l'évènement s'est déroulé en Suède et a offert aux participants suisses l'occasion de réaliser de nouvelles expériences et connaissances.

Comme le nom de la manifestation l'indique, elle accorde une place à la formation et à l'organisation d'un tournoi. Cette année, l'Association suédoise a invité les jeunes en formation de pays membres dans la région de Göteborg. Axel Vibe, Norvège, et Simon Bodner, Allemagne/Suède étaient présents à la fois comme juges et référents pour la compétition et la formation.

Deux apprentis ont été sélectionnés sur la base des notes des cours interentreprises 1 et 3. Préalablement, ils ont suivi un entraînement et un briefing à Aarberg. Deux apprentis remplaçants ont également participé à cette manifestation, en cas de défaillance d'un camarade. Le 22 août, ils ont entrepris le voyage en compagnie de Thor Hürbi, expert d'examen et formateur. Le Centre de formation pour les maréchaux-ferrants Axevalla Folkhögskola est situé dans la campagne entre les deux grands lacs Vättern et Vänern. Juste après l'accueil, les responsables du Centre ont organisé un jeu de piste pour faire connaître les installations.

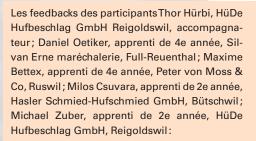
## Trucs et astuces

Les participants ont débuté leurs concours en deux catégories. Ceux de la 1ère et 2e année d'apprentissage se sont mesurés dans une épreuve de forge d'une paire de fers à étampes. Les apprentis de 3e et 4e année d'apprentissage se sont mesurés les uns aux autres avec un fer antérieur et la forge d'un cure-pied à partir de la moitié d'un vieux fer. Daniel Oetiker et Maxime Bettex ont réussi cette épreuve avec une nette avance sur les premières places. Axel Vibe et Simon Bodner ont permis aux jeunes de les regarder travailler et leur ont donné de précieux conseils sur le métier.

# Nouvelles impressions et amitiés

A la fin de cette rencontre, le groupe suisse a pu rejoindre Simon Bodner à Göteborg et profiter d'un aperçu de sa forge. L'avion pour le retour en Suisse a décollé tôt dimanche matin, l'échange international de maréchalerie s'est terminé ici. Ce qui reste, ce sont les impressions vues et entendues et les amitiés.

Christian Krieg



Thor Hürbi: J'ai apprécié de rencontrer des maréchaux-ferrants d'autres pays et d'apprendre à connaître leurs manières de travailler et leurs structures de formation.

Michael Zuber: J'ai aimé voir comment les autres pays exercent la profession, l'aménage-



Prüfung für Lernende des 3. und 4. Lehrjahres: Alnarp Shoe und Hufkratzer aus einem alten Hufeisen. (Bild Vorbereitungsanlass in Aarberg)

Les épreuves pour les apprentis des 3° et 4° années : Alnarp Shoe et cure-pied à partir d'un vieux fer. (Photo lors de la préparation à Aarberg)

ment de leurs véhicules, comment on ferre seul, etc

**Daniel Oetiker:** Après ma première compétition à Barcelone en 2018, j'étais curieux de voir comment ça se déroule ailleurs.

Milos Csuvara: Le ferrage avec Axel Vibe était passionnant. Il a bien intégré le cheval dans son travail. Le travail pratique était filmé et projeté en live, pour que tous puissent participer de près.

Daniel Oetiker: les deux juges ont utilisé différents termes pour le même but dans les présentations. Un sabot équilibré était important pour les deux, mais ils utilisaient une fois la balance et une fois la symétrie. Ils ont également utilisé des techniques différentes pour l'évaluation.



Thor Hürbi, HüDe Hufbeschlag GmbH Reigoldswil , brachte mit seiner Herkunft die besten Voraussetzungen mit, um das Team nach Schweden zu begleiten.

En raison de son origine, Thor Hürbi, HüDe Hufbeschlag GmbH Reigoldswil, présentait les meilleures conditions pour accompagner l'équipe en Suède. EFFA Ausbildungs- & Wettkampflager 2019 in Schweden

# Austausch auf internationalem Niveau

In Abwechslung zur Europameisterschaft der Hufschmiede organisiert ein Mitgliedland der EFFA (European Federation of Farriers Associations) jeweils ein Ausbildungs- & Wettkampflager. Die diesjährige Veranstaltung in Schweden bot den Schweizer Teilnehmern Gelegenheit für neue Erfahrungen und Bekanntschaften.



Daniel Oetiker und Maxime Bettex (2.von rechts im Bild) gewannen die Prüfung mit einem Vorderhufeisen und mit dem Schmieden eines Hufkratzers auf den ersten Rängen. Daniel Oetiker et Maxime Bettex (2° de droite sur la photo) a gagné l'épreuve avec un fer antérieur et la forge d'un cure-pied parmi les

Wie es der Name der Veranstaltung bereits beschreibt, wird der Ausbildung und der Durchführung eines Vergleichswettkampfes Platz eingeräumt. Dieses Jahr lud der schwedische Verband Lernende aus den Mitgliedsländern in die Nähe von Göteborg ein. Als Richter und zugleich Referenten für Wettkampf und Ausbildung standen Axel Vibe, Norwegen, sowie Simon Bodner, Deutschland/ Schweden, im Einsatz.

Anhand der Kursnoten aus den überbetrieblichen Kursen 1 und 3 wurden jeweils zwei Lernende selektioniert. Im Vorfeld fand in Aarberg ein Training und Briefing statt. An diesem Anlass nahmen auch zwei Lernende teil, welche sich als Ersatz für allfällige Ausfälle bereithielten. Gemeinsam mit Thor Hürbi, Prüfungsexperte und Ausbildner, traten die Teilnehmer am 22. August ihre Reise an. Ländlich gelegen, mitten zwischen den zwei grossen Seen Vättern und Vänern, befindet sich das Ausbildungszentrum Axevalla Folkhögskola für Hufschmiede und Bereiter. Um die Anlage kennenzulernen, fand kurz nach der Begrüssung eine Schnitzeljagd statt.

## **Tipps und Tricks**

Die Teilnehmer starteten ihre Wettkämpfe in zwei Kategorien. Das 1. und 2. Ausbildungsjahr konnte sich im Schmiedewettkampf von einem Paar Stempelhufeisen messen. Lernende aus dem 3. und 4. Lehrjahr massen sich mit einem Vorderhufeisen und mit dem Schmieden eines Hufkratzers aus einer alten Hufeisenhälfte. Erfreulicherweise konnten Daniel Oetiker und Maxime Bettex diese Prüfung mit deutlichem Vorsprung auf den ersten Rängen gewinnen. Die beiden Richter liessen sich bei der Arbeit über die Schultern schauen und gaben den jungen Lernenden informative Tipps und Tricks zum Handwerk.

# Neue Eindrücke und Freundschaften

Nach dem Abschluss des Events hatte die Schweizer Gruppe die Möglichkeit, mit Simon Bodner nach Göteborg zu fahren und dabei einen Einblick in seine Schmiede zu bekommen. Früh am Sonntagmorgen startete das Flugzeug zurück in die Schweiz. Der internationale Hufschmiedeaustausch endete hier, was bleibt sind die gehörten und gesehenen Eindrücke und die Freundschaften, welche real gepflegt werden konnten.

Christian Krieg

Rückmeldungen der Teilnehmer Thor Hürbi, HüDe Hufbeschlag GmbH Reigoldswil, Begleitperson; Daniel Oetiker, Lernender 4. Lehrjahr, Silvan Erne Hufschmiede, Full-Reuenthal; Maxime Bettex, Lernender 4. Lehrjahr, Peter von Moss & Co, Ruswil; Milos Csuvara, Lernender im 2. Lehrjahr, Hasler Schmied-Hufschmied GmbH, Bütschwil; Michael Zuber, Lernender im 2. Lehrjahr, HüDe Hufbeschlag GmbH, Reigoldswil:

**Thor Hürbi:** Ich freute mich darauf, Hufschmiede aus anderen Ländern zu treffen und deren Arbeitsweisen und Ausbildungsstrukturen kennen zu lernen.

Michael Zuber: Es war gut zu sehen, wie es in anderen Ländern gemacht wird – wie sind die Fahrzeuge eingerichtet, wie wird allein beschlagen und so weiter.

**Daniel Oetiker:** Nach meinem ersten internationalen Wettkampf in Barcelona von vergangenem Jahr war ich natürlich gespannt.

Milos Csuvara: Der Beschlag am Pferd mit Axel Vibe war spannend. Er hat das Pferd sehr gut in die Arbeit einbezogen. Die praktische Arbeit wurde gefilmt und live projiziert, damit alle aus nächster Nähe dabei sein konnten.

Daniel Oetiker: In den Vorträgen der beiden Richter wurden unterschiedliche Begriffe für dasselbe Ziel verwendet. So war ein gleichmässiger Huf für beide von Bedeutung, sie gebrauchten aber einmal die Balance und einmal die Symmetrie. Auch zur Beurteilung wurden verschiedene Techniken angewendet.